76me ANNEE — No 1572 Paraît le Samedi SAMEDI 19 JUIN 1976

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration-Rédaction : Rue de la Coste — Tél. 534 04200 SISTERON (Alpes de Haute-Provence) Directeur : René GOGLIO

Tarif des Annonces Annonces légales : 3 F. la ligne Autres annonces : on traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le N° 53.442

Les abonnements sont payables d'avance *Tout changement d'adresse :* joindre 3 Francs

Le numéro : 0 F. 50 Abonnement 1 an : 25,00 F. C. C. P. 2788 38 Marseille au nom de René GOGLIO Imprimeur à SISTERON

DESSAUD Frères
ELECTRICITE GENERALE
INSTALLATIONS DOMESTIQUES AGRICOLES et INDUSTRIELLES
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
Montée des Oliviers Les Plantiers - 04200 SISTERON Tél. 333
Etudes et Devis GRATUITS

La Maison du Cadeau
Madame MEVOLHON
102, rue de Provence — SISTERON ☎ 95
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage

FLORELIA
36, rue Mercerie, 36
SISTERON ☎ 6.35
TOUTES COMPOSITIONS FLORALES
FLEURS ★ PLANTES ★ GERBES ★ COURONNES
CORBEILLES
ARTICLES FUNERAIRES

SI VOUS AVEZ UN PROBLEME
DE DECORATIONS
DE MOBILIERS
DE TISSUS
DE LUMINAIRES
DE CADEAUX
UNE LISTE DE MARIAGE
PENSEZ A LA BOUTIQUE
BERNARD CURNIER
ROUTE DE SISTERON
CHATEAU - ARNOUX
04160 (Alpes de Haute-Provence)
☎ 64-00-52
Ouvert tous les jours de 9 à 22 heures
le Dimanche sauf le Mercredi
Devis et livraison gratuit dans toute la France

SERRURERIE • CONSTRUCTIONS METALLIQUES
BLANC FRÈRES
Route de Gap - SISTERON ☎ 1.96

Ne payez plus votre FUEL Comptant
Avec notre système
d'ABONNEMENT CHAUFFAGE
réglez-le en 12 MOIS
FUEL domestique SHELL
Ets GUILLAUME Frères
SAINT-AUBAN - Route Nationale
☎ 64.17.10 et 64.15.73

Cassez pas les Pieds...
... Cassez pas les Pieds et Paquets,
Dégustez-les !
RICHAUD et BADET
Conserves Artisanales de Qualité
04200 SISTERON — ☎ 3.63

UNE ENIGME PROPOSEE A L'ERUDITION DE NOS LECTEURS

Est-ce bien le portrait du sisteronnais Jean-Philippe DELEUZE (1783-1835) ?

Au Grand-Palais, à Paris, a eu lieu — du 17 octobre 1975 au 5 janvier 1976 — l'Exposition Jean-François Millet organisée par les Musées nationaux avec le concours des services techniques du Musée du Louvre et des Galeries Nationales. Une partie importante de cette exposition a été transférée à la Hayward Gallery, à Londres où le public a pu l'admirer du 20 janvier au 7 mars 1976.

Devons-nous dire que l'Exposition du Grand-Palais — et ce fut également le cas à Londres — attira la grande foule ? Il s'agit d'une véritable réhabilitation du peintre qu'avait préparée depuis quelques années déjà — la mémorable exposition organisée au Cabinet des « Amis du Louvre » par Roseline Bacou (actuellement conservateur en chef au Cabinet des Dessins du Musée du Louvre) et le fameux « Barbizon Revisited », de Robert Herbert (Cherbourg 1971-1974), révélant des aspects méconnus de l'art de Jean-François Millet. Il en fut de même des expositions organisées, à Paris, au Musée Jacquemart-André (en 1964) et à la Galerie Wildenstein, à Londres (en 1969). On ne peut que souligner que les Japonais portent un véritable culte au peintre et que l'Exposition au Japon en 1970 recueillit un immense succès.

Ces manifestations tentent — avec quel succès ! — de remettre au premier rang celui qui fut un des plus grands artistes du XIXme siècle.

Avant de passer à l'énigme proposée à nos lecteurs, nous croyons bon d'établir quelques notes biographiques sur le peintre du célèbre « Angélus ».

C'est le 4 octobre 1814 que de l'union de paysans aisés : Jean-Louis Nicolas et Aimée-Henriette-Adélaïde Millet, naquit Jean-François à Gruchy, hameau (situé au bord de la mer) dépendant de la commune de Gréville, à quelque 17 kilomètres de Cherbourg.

Montrant très vite des dispositions pour le dessin et la peinture, il est successivement élève de Mouchel à Cherbourg, de Langlois et enfin de Delaroche à l'école des Beaux-Arts de Paris. En novembre 1841, il épouse à Cherbourg Pauline-Virginie Ono (1) qui mourra de consomption en avril 1844.

L'année suivante, il se met en ménage avec Catherine Lemaire (2), servante à Cherbourg, née à Lorient en 1827 (elle était donc de 13 ans la cadette du peintre). Il l'épousa civilement en septembre 1853 après qu'elle lui eut donné quatre enfants et, enfin religieusement, le 3 janvier 1875, peu avant sa mort qui se produisit le 20 janvier ; il fut enterré, le 23 du même mois, au cimetière de Chailly, au côté de son ami le peintre Théodore Rousseau. Il laissait neuf enfants, dont voici les noms et années de naissance : Marie (juillet 1846), François (janvier 1849), Marguerite (octobre 1850), Emilie (mars 1856), Charles (juin 1857), Jeanne (mars 1859), Georges (octobre 1861) et la dernière née, Marianne (novembre 1863). Mme Millet décèdera en 1894.

L'énigme que nous posons à nos lecteurs, nous la découvrons dans le catalogue (3) de l'Exposition, édité par le Secrétariat d'Etat à la Culture, Editions des Musées Nationaux, 10, rue de l'Abbaye - 75006 Paris (317 pages, 247 figures et planches en noir).

Voici le texte relatif à l'œuvre figurant dans le catalogue sous le n° 7 (toile d'une hauteur de 1,00 m. sur une largeur de 0.81 m. qui se trouve au Kunsthalle, à Brême). Le rédacteur de la notice est Robert L. Herbert, professeur à l'Université de Yale, connu pour ses travaux magistraux sur Millet : « Millet Revisited » (« Burlington Magazine » n° 104, juillet 1962) « Millet Reconsidered » « Museum Studies » (Chicago) I, 1966 ; « City vs. Country the rural Image in French Painting from Millet to Gauguin » : « Art forum », n° 8, février 1970) ; « Les Faux Millet » : « Revue de l'Art », n° 21, 1973.

Herbert rappelle d'abord les sources : « Provenance : M. « H.B. » Peter Pearson, Kunsthalle, Brême. « Bibliographie : P. V. Stock « L'Epatouflant » Salon du Havre, Paris, 1868, n° 847 (caricature) Lepoittevin 1971, n° 92 (référence erronée) repr. : Catalogue Musée 1973. Expositions : Le Havre, 1868 : « Exposition Maritime Internationale », n° 847 ; Paris, 18, rue de la Ville-L'évêque, 1922 « Cent ans de peinture française » n° 113 (prêté par M. « H.B. »).

Ceci dit, voici le texte qui est le sujet de l'énigme et qu'un sisteronnais ou un habitant des Alpes de Haute-Provence saura, je l'espère, découvrir :

« L'identification du modèle est basée sur le titre du livre posé près de lui : « Deleuze. Magnétisme animal ». Or, Jean-Philippe François Deleuze, né en 1753, mourut à Paris à un âge très avancé en 1835. Fervent adepte du mesmérisme (4) durant toute sa vie, il fut aussi un naturaliste distingué et occupa comme tel des postes importants (il était, vers la fin de sa vie, bibliothécaire au Muséum). Il est enfin l'auteur d'une « Histoire critique du magnétisme animal » (2 volumes, 1813 et 1819) et d'une « Instruction pratique sur le magnétisme animal » (1830). Le tableau serait donc un portrait posthume : le cas n'est pas rare au XIXme siècle et Millet lui-même en avait fait de même pour le portrait de l'ancien maire de Cherbourg, M. Javain (5) (Musée de Cherbourg). Toutefois, avant d'admettre cette hypothèse, nous devons tenir compte de l'âge du modèle : il semble avoir entre 45 et 55 ans. Deleuze serait donc représenté ici tel qu'il était vers 1800. Mais comment la famille aurait-elle pu fournir à Millet les éléments qui lui auraient permis d'évoquer le personnage à une époque si lointaine ? Et pourquoi aurait-elle voulu le faire représenter au moment où il n'était pas encore célèbre et n'avait pas acquis la dignité de l'âge mûr ? Autant de questions qui contredisent la théorie du portrait posthume. Le caractère même de la peinture, d'autre part, suggère le modèle vivant. Si ce n'est pas Deleuze, il faut chercher qui aurait pu se faire représenter avec le livre du grand naturaliste et des minerais ferreux associés au mesmérisme. Nous proposons deux solutions, entre lesquelles des recherches biographiques ultérieures permettront de choisir. Le modèle peut être soit un fils ou un descendant de Deleuze ayant embrassé la même profession (ce qui est le plus vraisemblable), soit un adepte du mesmérisme habitant Le Havre (ou le portrait a été peint semble-t-il) qui a placé près de lui un ouvrage faisant autorité sur le sujet pour expliquer la présence des minerais représentés avec tant d'insistance ».

Et voilà, amis de Sisteron, l'énigme posée ! Puissiez-vous la trouver ! Vous rendriez un grand service aux admirateurs de votre concitoyen Jean-Philippe Deleuze et aussi à ceux de Millet.

L'exposition du Grand Palais a montré les œuvres les plus significatives du peintre, illustré les étapes de sa carrière, de son style, les thèmes divers de son inspiration et les techniques utilisées (dessin, gouache, huile, pastel). Et quand nous serons de passage à Barbizon (4), ne manquons pas de saluer le monument réalisé par H. Chapu, élevé à la gloire de ces deux grands peintres : Millet (qui inspira plusieurs fois Vincent Van Gogh) et Théodore Rousseau.

Nous remercions M. Foucart, Conservateur du Musée du Louvre, département des peintures, qui, avec la plus grande obligeance, se mit à notre disposition et nous prêta la photographie émanant du « Kunsthalle Bremen » représentant « Bildnis des Naturforschers : Joseph - Philippe - François Deleuze, um 1843 », inv. Nr 919, photo qui nous a permis d'établir le cliché illustrant cette page du « Sisteron-Journal ».

José MIRVAL.

(1) Deux portraits de Pauline figuraient à l'Exposition du Grand-Palais : a) en bleu (1821-1844), b) en déshabillé (1843).

(2) Millet l'a peinte à plusieurs reprises.

(3) Ce catalogue contient les rubriques suivantes : a) portraits (1841-1854) ; 15 œuvres ; b) portraits et nus (1838-50), 19 œuvres ; c) premiers sujets naturalistes (1846-51) : 20 œuvres ; d) épopée des champs (1850-59), 13 œuvres, dont notamment deux versions du « Semeur » et du « Repas des Moissonneurs », sans omettre « Les Glaneuses ».

« La Grande Bergère » et « L'Angelus », exposé pour la première fois au Cercle de l'Union Artistique, en février 1865. Il est à noter que le paysan figurant sur ce tableau ne prie pas ; il tourne son chapeau en attendant que sa femme ait terminé sa prière. En effet, à cette époque, (tout comme souvent maintenant), femmes et enfants se rendent aux offices le dimanche, tandis que les hommes discutent au café ou dans les cours de fermes. A noter aussi que la fourche signifie le labeur, tandis que la brouette pleine marque la fin d'une journée de travail. L'église qui se profile à l'horizon est celle de Chailly. Dali a écrit : « Le mythe tragique de l'Angélus de Millet » paru à Paris en 1963 et « Interprétation paranoïaque de l'image obsédante de Millet » qu'a publiée la revue « Le Minotaure », en 1933. « L'Angélus » avait été commandé à Millet, en 1857, par l'américain Thomas G. Appleton qui ne vint pas chercher l'œuvre. Elle passa entre diverses mains, notamment de Papeleu qui l'acheta pour 1.000 F. ; il la céda au peintre belge Alfred Stevens, qui lui-même la revendit au collectionneur belge Van Praet. Ce dernier l'échangea pour « La Grande Bergère », avec Paul Tesse. Après que « L'Angelus » eut changé plusieurs fois de propriétaire, il finit par être vendu pour 800.000 F. à Alfred Chauchard, directeur des Magasins du Louvre, à Paris, qui légua cette œuvre, en 1909, au Musée du Louvre. Un certain Vandermaesen avait fait faire des copies par Prépiorski et s'efforça de les vendre comme original. En 1932, un ingénieur en chômage vint au Louvre, lacérer cette œuvre.

e) scènes de la vie rurale (1850-1860) : 18 œuvres.

f) Dessins (1850-1860) : 13 œuvres.

g) Dossier des « Glaneuses » 1850-57) : 8 œuvres.

h) Dossier « La Précaution Maternelle » : 8 œuvres.

i) Dossier des « Deux Bêcheurs » (1855-59) : 10 œuvres.

j) Eaux-fortes (1855-69) : 12 œuvres.

k) Sujets littéraires et religieux 1851-73) : 16 œuvres. (Sujet plus particulièrement traité : « Le Petit Poucet »).

l) Les Travaux et les Jours (1860-70) : 18 œuvres.

m) Dessins et pastels (1860-70) : 12 œuvres.

n) Le paysage (1844-69) : 17 œuvres. (Souvent y figure « la plaine s'élevant entre Barbizon et Chailly »),

o) « L'Allier et l'Auvergne » (1866-69) : 13 œuvres.

p) « La Normandie » (1870-74) : 12 œuvres.

q) « L'Hiver et la Saison » (1868-74) : 24 œuvres.

r) et un additif : « Deux bergères se chauffant ».

Rappelons que le catalogue signale que 161 études, signées de 132 auteurs, ont été publiées relativement à Millet.

(4) Le mesmérisme est la théorie du magnétisme animal et des guérisons que le magnétisme peut apporter. (Le magnétisme mesmérien fut à la mode sous Louis XVI). Le fondateur de cette théorie est le médecin allemand Frédéric-Antoine Mesmer (1733-1815). Notons, pour les férus de la langue française, que les qualificatifs « mesmérien, mesmérisme » et « mesmérique » s'emploient indifféremment.

(5) Le portrait du Colonel Javain fut commandé à Millet par la ville de Cherbourg. Le peintre réalisa son œuvre pendant l'hiver de 1840-41. Le conseil municipal la refusa. Ce portrait figure aujourd'hui au Musée Thomas Henry.

(6) En juin 1849, Millet s'installa à Barbizon ; il y restera jusqu'à son décès.

Nos Jeux...

« LES ECHECS »

Problème n° 100

Les blancs jouent et font mat en deux coups.

Blancs 10 : Ra8, Dc8, Tb4, Tc4, Fb5, Fg3, Cc2; Cd8, d6, e3.

Noirs 10 : Rd5, Dh6, Ta6, Fc5, Fe4, a7, c7, d3, g5, h7.

Là, le matériel est nombreux de part et d'autre et les noirs peuvent offrir une belle résistance. Il est à remarquer que toutes les figures blanches sont présentes formant autour du roi noir un filet aux mailles bien serrées.

Solution du Problème n° 98

Coup clé : Dd3 ! Attente.

Si :	1) Rd1	2) Dxd2 mat
	1) d1=D	2) Fxf2 mat
	1) d1=C	2) Fd2 mat
	1) f1=D	2) Dxd2 mat
	1) f1=C	2) De2 mat

Et 2 pions en promotion ! C'est exceptionnel ! Les noirs ne s'avouent pas vaincus. Une construction délicieuse, toute en finesse !

Solution du problème n° 99

Coup clé : Cg3 ! Menace Cf5.

Cette menace directe facilite la découverte de la solution.

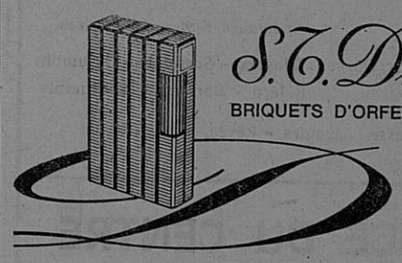
Si :	1) TxC+	2) FxT mat
	1) Tf3	2) e5 mat
	1) Txe4	2) CxT mat.

Une solution reposante où le jeu des noirs ne peut être de grande envergure.

J. C.

G. RICHAUD TECHNICIEN DIPLOME
15. avenue Paul Arène - SISTERON — ☎ 3.62
LA MAISON DES GRANDES MARQUES
Dual - Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Zægel
Thomson - Lincoln - Thermor - Deville - Miele
Avant tout achat d'un Téléviseur Couleur demandez un essai Schneider de huit jours
Les Téléviseurs tranquilles à réglage automatique
Service Après-Vente assuré par Spécialiste Couleur
Grand Choix Téléviseurs Couleurs 51, 56, 66 centimètres
PATHE MARCONI SCHNEIDER THOMSON
PROMOTION JUIN - JUILLET
REMISE 10 % à la CAISSE
sur CONGELATEURS et ELECTROPHONES
Occasion Téléviseurs 3 Chaînes

PLAISIR D'OFFRIR
Cadeaux ★ Souvenirs
Porcelaines ★ Cristaux ★ Etains
Faïences ★ Poteries
Liste de Mariage
Georges LATIL 26, rue Droite SISTERON ☎ 1.29


S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

BIJOUTERIE **DE MARTA**
53, rue Droite — SISTERON — ☎ 42
Rue A. Badin — ST-AUBAN — ☎ 1.92

BAR-RESTAURANT "LE NID"
René Mazella et Fils
vous proposent leurs SPECIALITES :
JEUDI Midi Couscous à emporter sur commande
SAMEDI Soir et DIMANCHE Midi Paëlla à emporter sur commande
SAMEDI Soir Paëlla et la Cuisine du Chef
Route de Marseille ☎ 3.56 Sisteron
SISTERON ou 15 à Salignac

SANITAIRE - CHAUFFAGE CENTRAL - VENTILATION
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
APPAREILS MENAGERS « *Arthur Martin* »
ADOUCISSEURS D'EAU - TRAITEMENT DES EAUX
200 m2 Salle d'Exposition - Entrée libre
S.A.R.L. Joseph CANO
Entreprise fondée en 1946
Rue des Combes — ☎ 7 — 04200 SISTERON
Service Après-Ventte — Contrat d'Entretien Mazout

AGENCE FIAT-LANCIA
J. GALLEGO GARAGE MODERNE Route de Marseille ☎ 3.17
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
ACHAT — VENTE — NEUF et OCCASION

© VILLE DE SISTERON

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration
★
ANTIQUITES
« LA GRANGE »
★
Ouvert
tous les jours
et le Dimanche

C. GUIEN 04200 CHATEAUNEUF-VAL-ST-DONAT
☎ 16

Pour toutes vos Assurances, pour vos Transactions...
Non pas une seule adresse, mais une bonne adresse :

Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence - SISTERON — ☎ 4.43
ASSURANCES « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accident - Maladie - Risques divers
Vie - Retraite - Crédit Automobile
—o—
Transactions Immobilières et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés - Immeubles
Villas - Terrains - Appartements

Prix d'Usine pour Artisans et Collectivités...

DECOR 04200
BONNET RENÉ
18, rue Droite, 18
04200 SISTERON — ☎ 93
Peintures - Papiers Peints - Revêtements Sols et Murs
Droguerie - Vitrerie - Stores Vénitiens
Demandez votre Carte de Fidélité

Orly - Maison VERNET
137, avenue Paul Arène —— 64, rue Droite
04200 SISTERON — ☎ 81
Prêt à Porter Dames et Hommes
Spécialité Robes de Mariées
Gaines et Soutiens Gorge : Playtex - Scandale - Triumph
Boléro - Barbara - Youthcraft
Gaines de Grossesse : Occulta - Révéa

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT Michèle
74, rue Droite, 74
04200 SISTERON — ☎ 2.86
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales
Assurances toutes branches

VISITEZ
Le Palais du Carrelage
Avenue Jean Jaurès - SISTERON — ☎ 7.51
2, avenue Lesdiguières - GAP — ☎ 51.21.59
Zone des Fauvins - GAP
Moquette
Carrelage
Sanitaire
Accessoires
un style pour tous les styles
HALL D'EXPOSITION

ELECTRICITE GENERALE
RADIO, TELEVISION, MENAGER
A. LATIL & Fils
247, avenue Paul Arène - SISTERON ☎ 3.36
Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA
et des Machines à Laver VEDETTE
Service après-vente assuré

GARNITURES AUTOS
TAPISSERIE - MEUBLES
BACHES - CAPOTES
HOUSSES - STORES
☎ 8.92 **Jean-Louis RAVAUTE**
22, Chemin de la Marquise
04200 SISTERON

Les XXImes Nuits

C'est Monsieur le Maire, comme il se doit, qui a donné le départ aux XXImes Nuits de la Citadelle voici quelques jours.

Il l'a fait, traditionnellement, dans la belle salle du Conseil Municipal, entouré de ses adjoints. C'est dire finalement l'importance que revêt le festival pour Sisteron.

Une importance que la presse a tenu une fois de plus a souligner en répondant à l'invitation d'ATM et en annonçant dans les journaux régionaux, avec beaucoup de solennité, de gros titres, de chaleur, le programme, un grand programme.

On craignait, nous a-t-on dit, qu'après les « brillantes XXmes Nuits » saluées un peu comme un sommet, 1976 connaisse des Nuits plus « simples », pour tout dire moins remarquables.

Et il n'en est rien, nous écrivent avec joie ceux de nos amis qui avant même que la location ne commence, nous prient déjà de leur garder des places, leurs places habituelles, pour la danse, le théâtre, ou la musique.

Oui, danse, théâtre, musique, le triptyque demeure bien équilibré répondant à une demande. Heureuse diversité, nous dit-on, où la Musique garde ses trois soirées, où la Danse s'inscrit avec des noms prestigieux, où le Théâtre se plaît à emprunter, au théâtre classique, devant le « vide contemporain ». une soirée de divertissement.

———

La Musique, c'est, cette année, l'« Orchestre de Chambre de Paris », dirigé par un maître incontesté, Pierre Duvauchelle, nous apportant des pages classiques mais inédites, très récemment découvertes (nous en reparlerons),

la Musique c'est le « Nouveau Trio Pasquier » à la Cathédrale. Nouveau parce que les deux fils Pasquier ont succédé au si célèbre, si constant ancien Trio, l'une des formations les plus aimées naguère. Ici, Schubert, Beethoven, Mozart, seront à ce programme fait pour être entendu dans l'espace sonore d'un monument où la musique peut prendre d'incomparables élans,

la Musique, c'est Cziffra à Saint-Dominique, au bout d'une après-midi qui a tiédi les pierres de la vieille nef et où s'enlaceront dans le sureau les sortilèges de Chopin et de Listz par la magie du « dieu Cziffra ».

———

La Danse, c'est ce nom inconnu mais révélateur en soi, quoique étonnant d'abord, de « Théâtre du Silence ». Oui, la Danse est silence, mais sans sans voix elle peut exprimer tous les sentiments et être dialogue. En cela elle est drame ou comédie.

Et ce « Théâtre du Silence », autrement dit cette Compagnie de Ballets créée par deux danseurs de l'Opéra appelle les étoiles de Paris. Et c'est Michaël Denard qui dansera « L'Oiseau de Feu » de Stravinsky en final d'un programme offert à l'art classique et aux recherches (sages) contemporaines.

———

Le Théâtre, c'est Molière ! La plus jouée des œuvres de Jean Baptiste parce que la plus brillante, la plus dansante, la plus folle, la plus gaie, la plus enlevée, la plus divertissante, pour tout dire « Le Bourgeois Gentilhomme ».

Et ce Bourgeois, c'est Jean Parédès qui le jouera, le vivra, le dansera, le raillera !

Et ce Bourgeois travesti, moqué, c'est Marc Renaudin qui le mettra en scène avec tout le brio possible

Marc Renaudin, vous savez bien, qui avait réalisé à la Citadelle cet « Hernani » finissant dans l'incendie des murailles qu'on n'a pas oublié et qu'on applaudit debout, comme on avait applaudi debout « Le Mariage de Figaro » de Daniel Leveugle devant le jaillissement d'un feu d'artifice final, inattendu, et tombé d'un ciel de bonheur vraiment !

A T M.

Au Grand Cèdre
à SALIGNAC — ☎ 7
Soirées PIZZA
tous les Samedi et Dimanche
AMBIANCE MUSICALE

DONS

— A l'occasion du mariage de M. Jean Bernard Donneaud avec Mlle Anne-Marie Garcia, célébré à Martigues le 12 juin 1976, il a été fait don à M. le Maire de Sisteron de la somme de 200 F. à répartir en parts égales entre les œuvres de la Résistance ANACR, les Pompiers, les Vieux de l'Hôpital, les œuvres laïques.

— Au mariage de M. Paul Arthaud avec Mme Jeanine Michel, il a été fait don de la somme de 300 F. à répartir en parts égales entre les Sapeurs-Pompiers, l'Amicale des Municipaux et les vieux de l'Hospice.

Nos sincères remerciements aux généreux donateurs.

Pour la Fête des Pères
un cadeau sûr c'est un cadeau PHILIPS
Grand Choix de RASOIRS
Les nouveaux Super 12 et XTR sont en vente chez
Scala-Peterelec
Rue de Provence - SISTERON - Tél. 197

COMITE DE JUMELAGE HERBOLZHEIM-SISTERON

Réception de la délégation officielle et de la musique d'Herbolzheim

— Les familles d'Herbolzheim qui ont été hébergées par des sisteronnais nous ont prié, à leur départ, de transmettre leur très sincère gratitude à leurs aimables hôtes.

— Nous y joignons volontiers nos vifs remerciements, ayant été très sensibles à l'appui qui nous a été ainsi apporté par ce geste généreux de nos concitoyens.

— Nos remerciements vont également au Syndicat d'Initiative, aux représentants de presse et aux agents municipaux qui ont contribué à la bonne organisation des cérémonies du jumelage.

— Nos remerciements vont également aux Touristes des Alpes, au Quadrille Sisteronnais, à Mlle Barbier et sa Chorale de l'école de filles, aux interprètes, qui ont été à une dure épreuve, aux commerçants, dont le décor des vitrines a été adapté à l'événement du jour, et enfin au comité des fêtes.

DE GARDE

Dimanche 20 Juin 1976

En l'absence de votre médecin hatuel :

Docteur Piques, Villa Caravette, avenue de la Libération — Tél. 1.65
Pharmacie Combas, Les Arcades Téléphone 0.19
Ambulances SARL Provence-Dauphiné (Service de l'Hôpital) Tél. 52 et 82
Ambulances SOS Joseph Volpe, 103, rue Deleuze — Tél. 9.49
Garage du Dauphiné, cours Melchior Donnet — Touring Secours (gratuit) — Tél. 0.26
Garage du Jabron — Tél. 22 Peipin
Accidents Secours Routier — Tél. 3.17 et 3.29.

Lundi 21 Juin

Pharmacie Combas, Les Arcades Téléphone 0.19
Boulangeries :
Javel, rue Mercerie
Antelme, Les Plantiers
Gaubert, rue Saunerie
Martini, rue de Provence

REUNION DES COMMERÇANTS SISTERONNAIS

Lundi 21 juin à 15 heures, à la mairie de Sisteron, la Chambre de Commerce et d'Industrie de Digne organise une réunion pour les commerçants de Sisteron, afin que ceux-ci, en présence des élus de la Chambre puissent exposer leurs problèmes et soumettre leurs suggestions.

Tous les inscrits au registre du commerce sont invités à cette manifestation.

UNION DEPARTEMENTALE DES ASSOCIATIONS FAMILIALES

L'assemblée générale de l'Union Départementale des Associations Familiales aura lieu le Samedi 19 Juin à 17 heures en la Mairie de Sisteron.

A l'ordre du jour :

Compte rendu moral et financier ; Elaboration et approbation de principe des nouveaux statuts et du règlement intérieur de notre UDAF ; Prolongation du tiers sortant jusqu'à la prochaine refonte de notre UDAF ; Réanimation des Associations et des Mouvements ; Questions diverses.

Modification Statutaire

S.A.R.L. CHAUSSURES SABATIER

Société à responsabilité limitée
au capital de 20.000 francs
Siège Social :
SISTERON, no 161, Rue Droite
INSEE 00745008300014
R. C. Digne no 74 B 8

Titre, date du numéro et lieu de publication du journal d'annonces légales où a été publié l'avis de constitution de la Société : « SISTERON-JOURNAL », feuille du 2 Février 1974, paraissant dans les Alpes de Haute-Provence.

———

Par délibération en date du 11 Juin 1976, l'assemblée extraordinaire des associés a modifié l'article 3 des statuts ainsi qu'il suit :

Ancienne rédaction : La raison et la signature sociales sont « CHAUSSURES SABATIER ».

Nouvelle rédaction : La raison et la signature sociales sont « CHAUSSURES MACHEMIN ».

Le Gérant :
André MACHEMIN.

Petites Annonces

JEUNE FILLE CHERCHE
Studio meublé à partir de juillet à Sisteron — Tél. 60 au Poët après 19 heures.

A VENDRE
Cause départ cuisinière à gaz 5 feux, frigo, machine à laver — S'adresser M. Giannone, avenue Jean des Figues - Immeuble « Horizon » - Sisteron.

CHERCHE
Location Pavillon F4 F5 à Sisteron. S'adresser au bureau du journal.

ROLAND DIDIER
Informe sa clientèle qu'il continue les ramonages brûleurs chaudières et dépannage — Tél. 490.

CHERCHE
Apprenti plâtrier stapheur - Se présenter villa Papotto, rue des Combes - Sisteron - Tél. 890.

CHERCHE
Personnel pour éclaircissage fruits — S'adresser Domaine de la Gde-Sainte-Anne - Tél. 7 - Le Poët.

CHERCHE
A louer villa F4 ou F5 pour juillet à Sisteron — S'adresser M. ou Mme Poulet Claude, Le Vauban - Sisteron.

DAME
Garderait enfants chez elle — Tél. 690 - Sisteron.

DAME
Garderait enfant chez elle à la journée ou ferait tous travaux dactylo ou comptabilité — S'adresser Mme Flandin, Résidence Les Tilleuls, avenue Jean des Figues - Sisteron.

A VENDRE
Cause départ Simca LS 1974, 31.000 km. — S'adresser M. Giannone, avenue Jean des Figues, immeuble « Horizon » - Sisteron.

ETAT - CIVIL

du 9 au 15 Juin 1976

Naissances — François Abel Lucien, fils de Claude Nicolas, exploitant agricole à Faucon-du-Caire — Carine Yvonne Marthe, fille de Sylvain Sautel, chef de chantier à Sisteron.

Publications de mariages — Jean-Claude Marcasuzaa, chimiste, domicilié à Lagor (P.-A.) et Chantal Christiane Blanc, secrétaire, domiciliée à Sisteron — Roland Paul Chauvin, monteur en lignes, domicilié à Montfort (04) et Jannick Micheline De Spigliati, vendeuse, domiciliée à Sisteron — José Monparler, aide chimiste, domicilié à Marseille et Josiane Denise Marie Lagarde, infirmière, domiciliée à Sisteron.

Mariage — Paul Léon Carmen Arthaud, agent des collectivités locales et Jeanine Ernestine Marie Michel, domiciliés à Sisteron.

Décès — Raoul Elie Albert Reggi, 62 ans, avenue de la Libération.

UNE MARQUE UN SERVICE
DAULON ASSURANCES gan
6, Place Docteur Robert, 6
SISTERON Tél. 205

INSCRIPTIONS POUR LA RENTREE SCOLAIRE 1976-77

Mme la Directrice de l'école du Gand prie les parents des enfants non inscrits nés en 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, de bien vouloir les signaler avant le 28 juin 1976.

UNION DES FEMMES FRANÇAISES

Une date à retenir

Comme chaque année le comité de Sisteron prépare une sortie familiale qui aura lieu le dimanche 4 juillet.

Très prochainement, nous donnerons des renseignements complets.

SERVICE VACCINATIONS

Il est rappelé qu'il n'y aura pas de séances de vaccinations au cours des mois de juillet et août.

Moquettes T REVETEMENTS DE SOLS
G. PAVAGEAU
Bureau : « Les Romarins » - La Casse, près Codec
04600 SAINT-AUBAN — ☎ 64.06.72
Artisan Spécialiste posant LUI-MEME
Liste de référence de pose contrôlable à Digne, Manosque, Gap, Sisteron, Volonne, Château-Arnoux, etc. N'ayant ni magasin, ni représentant, ni personnel, je peux vendre et poser toutes les *Moquettes T* moins chères — Economie pour le client de 10,00 F. à 20,00 F. le mètre carré suivant Moquettes.
Devis - Déplacement gratuit sur appel téléphonique

Garage du Jabron
Mécanique Générale - Tôlerie - Peinture en Cabine
et Blaxonnage de Coques
J.-P. NADE
Agence FIAT
Les Bons-Enfants - PEIPIN - ☎ 22
STATION SERVICE
Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés

Offrez
un cristal signé
DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

TAPISSIER —— *MATELASSIER A FAÇON*
MALATRAY Jean
1, rue du Glissoir - 04200 SISTERON - ☎ 5.63
Réparation et Neuf
Sommiers - Matelas - Fauteuils - Chaises
Matelas : Laine/Mousse/Ressorts
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

AGENCE *de Haute Provence*
Jean-Charles RICHAUD
222, avenue Paul Arène, 222
☎ 3.69 — 04200 SISTERON
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales
★
Toutes Assurances
Tous Crédits Autos
Tous Crédits Immobiliers
★
AGHAT - VENTE
Propriétés agréments
Terrains - Commerces
Lotissements - Villas
Appartements
FFPIC FEDERATION FRANÇAISE EXPERT IMMOBILIER AGREE CHAMBRE NATIONALE
Pour vos voyages, vacances et loisirs...
UNE SEULE ADRESSE
HAUTE-PROVENCE "VOYAGES"
Licence 71.009 B
- Délivrance au tarif officiel de tous billets... AIR - FER - MER
- Inscriptions à toute croisière Maritime et Aérienne
- Voyages à forfait, individuels et groupes à travers le monde entier
- Pélerinages - Congrès - Voyages culturels

Tous Travaux de
PEINTURE • VITRERIE • PAPIERS PEINTS
ROBERT JEDOR
« Mont-Gervi » - 22, avenue Alsace-Lorraine
☎ 0.31
04200 SISTERON Devis gratuit

© VILLE DE SISTERON

Association Culture et Loisirs

KERMESSE 1976 : 3 et 4 JUILLET

Les responsables de la kermesse se sont réunis dernièrement pour examiner tous les détails de la Kermesse 1976 de l'Association Culture et Loisirs qui se tiendra Cours de Verdun à Sisteron le samedi 3 juillet et dimanche 4 juillet 1976. La fanfare italienne de Condove viendra encore cette année animer la kermesse avec l'entrain que l'on connaît bien. Cette fanfare effectuera des défilés en ville et elle donnera également un concert sur les lieux de la kermesse le samedi 3 juillet vers 21 heures et le dimanche 4 juillet vers 18 heures. Nous rappelons à ce sujet que les personnes qui peuvent loger un ou plusieurs des 50 membres de cette fanfare sont priées de s'inscrire de toute urgence soit au Presbytère (place de l'Eglise), soit à la pâtisserie Gibert (rue Droite).

Comme tous les ans, de nombreux stands seront montés pour vous distraire, et en particulier un manège pour les petits enfants. Du reste, tricycles, autos à pédales, tracteurs, peuvent être prêtés pendant la durée de la kermesse aux Louveteaux pour équiper ce manège. Il suffit de les porter le samedi 3 juillet en début d'après-midi à la kermesse et les remettre à Mme Esclangon, responsable des Louveteaux. Toujours pour les enfants, un nouveau stand de tir à la carabine à flèches sera installé. Pour les plus grands, de nombreux concours seront organisés aux stands des fléchettes, du pointage et du tir à la carabine.

Enfin le dimanche 4 juillet au soir, vous pourrez également venir dîner sous les ombrages du cours de Verdun. Les personnes responsables de ces repas font savoir qu'elles seraient heureuses de recevoir des pâtisseries maison, gâteaux et tout plat qui se conserve aisément. On pourra les leur porter dès samedi après-midi cours de Verdun.

Rendez-vous donc à la Kermesse 1976 de Sisteron, les 3 et 4 juillet, cours de Verdun la pleine réussite de ces deux journées étant assurée grâce au concours de tous.

TOMBOLA DE L'ECOLE DE FILLES

Les numéros gagnants de la tombola de fin d'année sont les suivants :

693, appareil photo (Catherine Prédignac) ; 1232, service Véréco (Raymond Sérès) ; 75, tasses (Minetto Laurence) ; 154, 493, 694, 220, 671, 991, 761, 611, 655, 820, 1031, 1117, 1200, 1300, 809, 1314, 281, 552, 1106, 1249, 793, 1102, 902, 616, 172, 690, 911, 1317, 1091, 1327, 511, 67, 684, 309, 10, 738, 990, 437 (divers lots).

COMMEMORATION DE L'APPEL HISTORIQUE DU 18 JUIN 1940

Ce vendredi 18 juin, à 18 h. 30, la population de Sisteron, les élèves de nos établissements scolaires sont invités à se joindre à la municipalité, aux associations d'anciens combattants, victimes de la guerre et Résistants, pour la commémoration de l'appel du 18 juin 1940.

La cérémonie se déroulera devant le monument de la Résistance où aura lieu un dépôt de gerbes et où sera lu l'appel du Général de Gaulle.

HOTEL - RESTAURANT du GRAND CÈDRE * NN

04200 SALIGNAC — ☎ 7

Vous offre :

Son calme réel - Son site

Pensions - Repas

Noces et Banquets

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

Nous remercions vivement M. Paul Chauvin, « Le Calendal », qui a fait don à la bibliothèque municipale du magnifique ouvrage en trois tomes d'Elisée Reclue « L'Homme et la Terre ».

Bien merci également à M. Reynaud du Thor, qui a enrichi à nouveau le rayon des romans policiers de plusieurs ouvrages.

AUX SYNDICATS DE LA C.G.T.

La présence de chaque adhérent est utile au compte rendu du Comité Confédéral National de la C.G.T. qui est organisé pour le mardi 22 juin à 18 h. 30, salle de réunion de l'Hôtel de Ville, avec la participation de Maurice Richaud, secrétaire-général de l'Union Départementale C.G.T., qui a participé aux travaux du C.C.N. des 19 et 20 mai dernier.

***

AUX SALARIES DE SISTERON

Mercredi 23 juin à 18 heures, salle de réunion de la mairie, se tient une réunion sur les problèmes relatifs à la Mutualité et à la Populaire.

Il est demandé que les responsables syndicaux assurent le succès de cette réunion dans chacune de nos sections syndicales, qu'il y ait mutuelle ou non dans l'entreprise et que soit le statut de celle-ci.

VERDUN

A 18 heures, samedi dernier, une dizaine de personnalités du monde combattant est venue déposer une gerbe de fleurs au monument aux morts des deux guerres, place de l'Eglise, pour rappeler le souvenir de tous les combattants de Verdun morts au champ d'honneur.

***

Le même jour, une délégation d'anciens combattants de la région sisteronnaise, en tête de laquelle M. Arnal, président local, partait pour Verdun afin d'assister à l'ossuaire de Douaumont à la cérémonie d'anniversaire, présidée par le Président de la République M. Giscard d'Estaing.

QUADRILLE SISTERONNAIS

Le départ est fixé à 14 h. 45, dimanche 20 juin, place du Général de Gaulle.

TOMBOLA DU LYCEE ET C.E.T.

Liste des numéros gagnants

1192, 3204, 5559, 4211, 4319, 721, 3652, 2662, 5543, 1515, 3258, 2542, 2348, 3370, 425, 5598, 3810.

Les lots sont à retirer au secrétariat du lycée avant le 1er juillet 1976.

PRODUCTEURS DE POMMES DE TERRE DE CONSERVATION

N'oubliez pas de faire votre déclaration de culture en Mairie. Date limite 30 Juin 1976.

OBJETS TROUVES

Un trousseau de clefs - une ceinture verte - une bourse contenant une petite somme d'argent — S'adresser au secrétariat de la mairie.

Ambulances S. O. S.

04200 SISTERON

Toutes distances - Jour et nuit

Tél. 9.49

Joseph VOLPE

Moniteur Secouriste

Spécialiste Ranimation

Spécialiste Secours Routier

— Agréé Sécurité Sociale —

A L'ALCAZAR

On nous informe que les Petites Danseuses de Sisteron donneront leur fête annuelle dans la salle de l'Alcazar ce samedi 19 juin à 21 h. 30.

Rendez-vous très nombreux à cette soirée.

COMMUNIQUE

Jeudi 24 juin à 20 h. 30, salle de réunion de la mairie, aura lieu la projection d'un film missionnaire sur l'œuvre de Dieu en Côte d'Ivoire, film sonore et en couleur. Il sera présenté et commenté par M. Mattéi, missionnaire en Côte d'Ivoire, actuellement en tournée en France. Venez nombreux à cette soirée, l'entrée sera libre et gratuite.

TEL CHIEN, TEL MAITRE

Monsieur le Chien,

Je vous aime bien, vous êtes un ami fidèle et affectueux.

Je sais aussi que vous êtes intelligent et que si on vous indique le caniveau pour vous arrêter, vous le comprenez vite et fort bien.

Alors je te le demande, fais la commission à tes camarades, dis leur que les trottoirs sont fait aussi pour d'autres animaux, ceux à deux pattes avec qui tu cohabite si bien (Le Maître).

Ces trottoirs sont nivelés, goudronnés et nettoyés pour les humains afin qu'ils ou elles ne se « crottent » pas et pour rester agréables à utiliser, sans embuches glissantes et nauséabondes.

Merci mon ami, je compte sur toi et ton dévouement.

MôA Biche.

Cette semaine dans

PARIS - MATCH

— R. Tournoux : les rapports entre Giscard et Chirac.

— Le Liban.

— Les As de la nouvelle Cuisine Française.

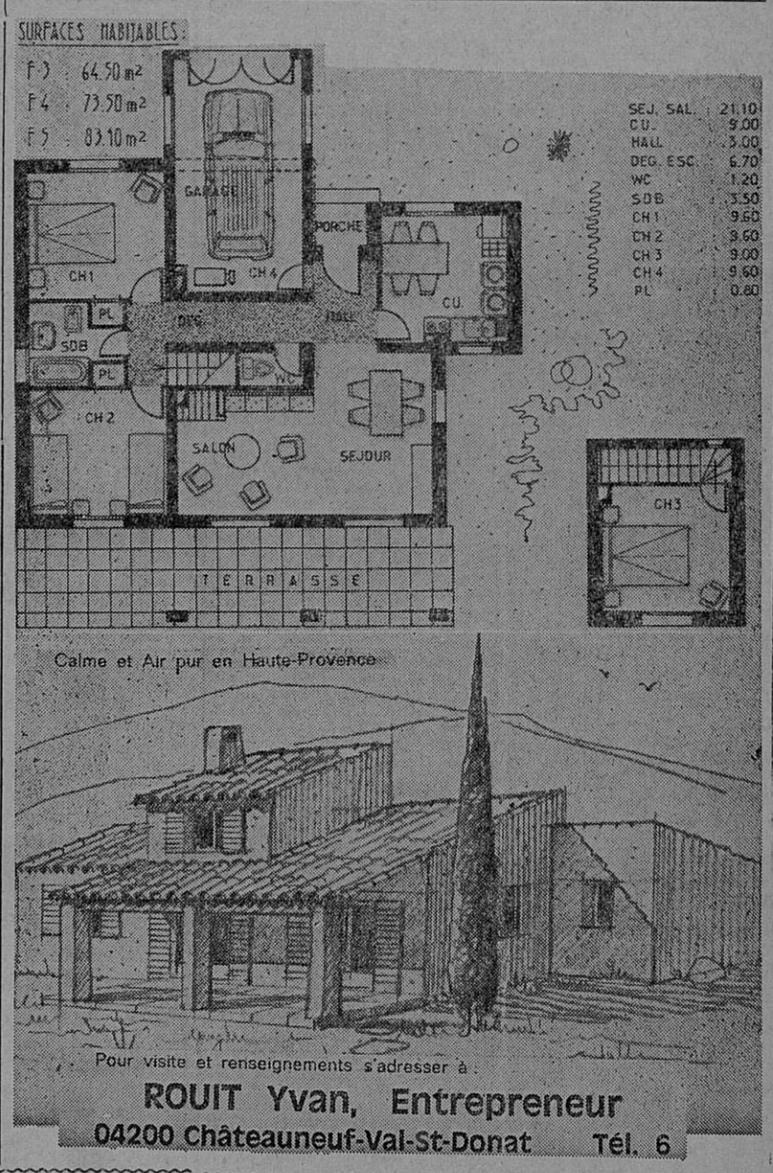
MON JARDIN ET MA MAISON

——————— Juin 1976

En Juin : une consigne, la Prévoyance

Au jardin d'agrément comme au potager, fleurs et légumes vous récompensent de vos efforts. Pour vous permettre de profiter au maximum de vos récoltes et pour conserver au jardin son allure de fête, « Mon Jardin et Ma Maison » vous donne de précieux conseils.

MON JARDIN ET MA MAISON N° 217 est en vente chez tous les marchands de journaux, 7 F.



Isolation Thermique

POSE DE METAL AUX PORTES ET FENETRES

(Bronze ou Inox)

MISE EN JEUX DES OUVERTURES

DOUBLES VITRAGES

PLINTHES AUTOMATIQUES

FERNANDEZ WALDO

23, Lotiss. Saint-Christophe, Les Augiers — DIGNE

Tél. 69 Les Augiers Prix intéressants

GM OPEL - BEDFORD

Concessionnaire exclusif

GARAGE THUMIN

VENTE - ACHAT - ECHANGE

Pièces détachées d'origine

Place Général de Gaulle — Tél. 423 — DIGNE

CONCOURS DE DOUBLETTES

La Grosse Boule Sisteronnaise organise ce dimanche 20 juin un concours de doublettes à la mêlée complète.

Tous les adeptes du Jeu National seront présent au magnifique boulodrome du Val-Gelé, pour passer une agréable journée et essayer de gagner les nombreux prix en nature qui récompenseront les vainqueurs.

Ce concours est patroné par les bars Léon, Le Mondial, Le Provence, Le Rallye.

Le tirage au sort aura lieu à 8 h. 30. Début du concours à 9 h. précises.

SORTIE CYCLOTOURISTE DU DIMANCHE 20 JUIN

1er départ : 7 heures - Parcours Sisteron, Peipin, Châteauneuf-Val-St-Donat, Les Mées, Malijai, D 117, Barras, Thoard, Col de Fonbelle, Authon, St-Geniez, Sisteron (90 km.).

2me départ : 8 heures (Mixte) - Parcours : Sisteron, Nibles, La Motte du Caire (aller et retour 45 km.).

***

Les membres du club désirant participer à la concentration du Mont-Ventoux le dimanche 27 juin sont priés de se faire inscrire avant le 22 juin chez M. Fine - Tél. 350.

En Confiance... Au Juste Prix...

Radio-Taxi

Paul LOUIS

Avenue Jean Jaurès

Tél. 10.55 SISTERON

SISTERON-VELO

Vendredi dernier a eu lieu dans une salle de la mairie l'assemblée générale du Sisteron-Vélo, société sportive pour la pratique du football.

M. Paul Sénéquier, président en exercice, fait un exposé sur la situation de la société et fait connaître que l'entrevue avec la commission municipale des sports peut avoir d'heureux résultats par l'embauche d'un entraîneur.

Le nouveau comité directeur est désigné et voici sa composition :

Président d'honneur : M. Elie Fauque, maire de Sisteron.

Président, Paul Sénéquier ; vice-président, Patrick Messy ; secrétaire, Jean Colbert ; secrétaire-adjoint, Yves Mollet ; trésorier, Christian Chevallier ; trésorier-adjoint, Georges Latil.

Membres : Lieutier, Romulus, Davin, Pau, Chauvin, Briand, Roux.

Conseil de discipline : Pau, Romulus, Mollet et l'entraîneur.

DEMOZ CHRISTIANA sacré deux fois Champion de Provence F.F.A. dimanche à Salon

Le C.O.S. omniprésent avec Demoz aux Championnats de Provence Minimes qui avaient lieu à Salon le 13 juin 1976.

He bien oui Christian nous a donné l'habitude ce mois-ci de faire parler de lui et il renouvelle les espoirs du C.O.S. puisque ne vient-il pas d'être sacré Champion de Provence 76 au saut en longueur avec seulement 5 m. 76 (contre-performance due à un coup de pointe à la cheville) et au triple saut avec le très bon saut de 12 m. 78 (qui devrait lui ouvrir les portes du Championnat de France F.F.A. — et 2me au 150 mètres en 18 secondes.

Ce dimanche, Demoz sera à Besançon au France ASSU. Aussi, nous ne pouvons que lui souhaiter bonne chance et surtout qu'il représente très haut les couleurs de Sisteron.

Autres résultats de la journée :

Pesce Robert termine 4me en 4'41''.

Munoz Marie-Aurore termine 4me de la série en 11''5. Pour une benjamine, tous les espoirs lui seront donc permis aux prochains championnats minimes.

Et notre benjamin Ortéga Manuel termine 5me au javelot avec 26 mètres.

***

Prochaine sortie du C.O.S. dimanche 20 juin aux Championnats de Provence cadets-juniors. Départ pour Digne à 8 heures 15 devant la mairie.

Sont convoqués : Canati Michèle, Febvey Eric, Jaumes A., Jaumes P., Aiello P., Payan F., Payan P., Christophe Isabelle, Richaud M., Richaud C., Dugnol F., Gelbon T., Mazan C., Merjanian E., Perge C.

A QUELQUES LYCEENS DE SISTERON

Depuis un peu plus d'un mois, quelques lycéens « en mal de révolution » cherchent à s'expliquer pourquoi leurs actions ne trouvent pas l'agrément de tous, et en particulier celui des communistes.

Ces derniers en effet ne les couvrent pas de louanges, à l'inverse de certains adultes qui, poussés dans leurs derniers retranchements, avouent préférer le pouvoir giscardien à celui où les communistes joueraient le rôle qui leur revient.

Ce n'est pas par hasard que ces « révolutionnaires de la parole » en arrivent à dire « plutôt Giscard que les communistes ! »

Ceux-là soutiennent, de façon quasi inconditionnelle — on peut se demander dans quel but — toute action lycéenne, surtout si elle ne peut déboucher que sur l'isolement.

Les lycéens en question devraient se demander pourquoi l'appui ne leur vient que de ces pseudo révolutionnaires et pourquoi aussi, à la grande satisfaction de ceux qu'ils prétendent combattre, ils tètent volontiers aux deux mamelles contre-révolutionnaires que sont l'anticommunisme et l'autoritarisme.

Cela les conduit à s'affubler des vieux oripeaux de l'anarchisme et à mépriser la classe ouvrière dont ils rejettent l'expérience.

A leurs yeux, la classe ouvrière est tout juste bonne à recevoir leurs leçons et à accomplir les tâches révolutionnaires que leurs jeunes cerveaux élaborent en dehors des réalités sociales.

Le socialisme n'est ni le règne de l'anarchie, ni le mépris du travail, ni la société où la grossièreté du langage serait le fin du fin de la pensée révolutionnaire.

Lorsque l'on jette pêle-mêle dans le même sac les tenants du régime et ceux qui le combattent, lorsque l'on cherche par exemple les représentants du grand capital parmi le personnel du lycée, on se range objectivement, par la confusion entretenue, dans le camp du pouvoir.

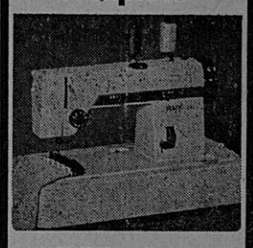
Point n'est besoin pour lutter au coude à coude d'être d'accord sur tout, mais la moindre des choses c'est de choisir clairement son camp, ce qui malheureusement n'est pas encore chose faite pour ces quelques lycéens.

Les pseudo révolutionnaires, dont les anarchistes sont parmi les plus représentatifs, sont pour le capitalisme ce que les poux sont pour la tête, ils lui occasionnent des démangeaisons mais ne le font pas tomber, d'autant moins qu'elle les alimente.

Claude DESPRETZ

Secrétaire de la section de Sisteron du P.C.F.

Simple, mais complète



la "DEB" de Pfaff

c'est la Pfaff 294

- zig-zag utilitaire
- point ourlet invisible
- marche arrière
- surfil piqué
- boutonnières, boutons
- remplissage automatique de la canette

Armes-Electricité-Télévision

A. RANUCCI

166, r. Droite - SISTERON

Tél. 314 et 322

PFAFF

Propriétaires d'Immeubles, d'Appartements ou Villas

M. Henri DUPERY

Administrateur de Biens

Syndic de Copropriété

Membre de la Caisse de Garantie

F. N. A. I. M.

(Carte Professionnelle N° 40 délivrée par la Préfecture des Alpes de Haute-Provence)

EST A VOTRE DISPOSITION POUR VOS PROBLEMES DE GESTION :

— Etablissement de baux d'habitation

— Etat des lieux

— Attestation pour les allocations logement

— Déclarations du droit de bail.

— Encaissement des loyers ou charges locatives, etc...

SUR RENDEZ-VOUS

☎ 2.23 à SISTERON

Gérante Diplômée

12, avenue des Arcades, 12

04200 SISTERON

BARTEX

En MAI... fais ce qui te plaît...

GRAND CHOIX DANS TOUS NOS RAYONS

Hommes

« Jeans »... du choix., du choix., encore du choix !

Pantalons - Ensembles - Shorts

et toujours...

Chemises - Polos - Gilets

Tee-Shirts - Pulls Marins

Sous-vêtements

Femmes

Jupes, Chemisiers, Tuniques, Gilets, Pulls, Pantalons

Sous-vêtements

et toujours...

Rayon Spécial

du « Jean » en Pantalons, Jupes, Shorts et Ensembles

Robes « Toutes Tailles »

Enfants

Pantalons, Polos, Tee-Shirts, Shorts, Robes, Jupes, Chemisiers

et toujours...

du Jean » en Pantalons, Shorts, Ensembles

***

« *TOUJOURS MOINS CHER* »

Entrée Libre

vêtements Adolphe Lafont

"1ère MARQUE FRANÇAISE DE VÊTEMENTS DE TRAVAIL"

RAYON VETEMENTS A. LAFONT

Nous avons en rayons toutes les fabrications de cette maison :

Travail - Chasse - Sportwear

A SISTERON... 224, rue Droite... ☎ 0.23

CAPPP

PAPIERS PEINTS

PEINTURES

VITRERIE

MOQUETTES

Gros et Détail - Fournitures pour les Beaux-Arts

Tout pour le professionnel et l'amateur

50 modèles disponibles de papiers peints et un important stock de peinture et matériel

Dépositaire : VALENTINE RENAUDIN - WHAS PERLE - EBUREX - (Vernis d'imprégnation)

Agence L'ABEILLE

ASSURANCES DE TOUTE NATURE

Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers

Complémentaires Maladie - Retraite et Vie

Contrats Spéciaux

—o—

TOUS CREDITS

Immobilier - Automobile - Equipement

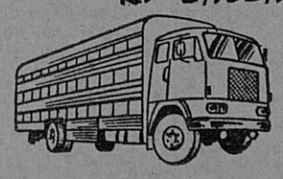
Jean TIERANT

Place Docteur Robert

04200 SISTERON ☎ 4.17

CARROSSERIE INDUSTRIELLE

R. CALCAGNETTI



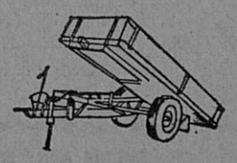
MISON-LES ARMANDS

☎ 57 Mison

4.74 Sisteron

CONSTRUCTIONS AGRICOLES

SERRURERIE FERRONNERIE



Construction - Transformations - Réparations

PASSEZ DES MAINTENANT VOS COMMANDES pour

Restaurants - Collectivités Congélateurs

AU

Comptoir Sisteronnais des Viandes

Quartier de Mételine — SISTERON — ☎ 9.05

Viandes en Gros et Demi-Gros

CHARCUTERIE • GIBIERS • VOLAILLES

TOUS LES SAMEDIS

Vente spéciale pour les congélateurs et particuliers

S'Y ADRESSER

© VILLE DE SISTERON

ANDRE SPORTS

Ski - Montagne - Tennis - Camping
Nautisme
et toutes disciplines collectives
Spécialiste « Jeans Américains »

MAGASIN
ATELIER DE REPARATIONS
14, avenue Jean Moulin
04200 SISTERON

Tél. 214

Michel DURAND Immobilier

PROMOTION - ACHAT - VENTE
TRANSACTIONS SUR IMMEUBLES
ET FONDS DE COMMERCE

1, Bd de la Plaine
04100 MANOSQUE
Tél 72.01.80

Agence de Sisteron
Ouvert le dimanche
Place du Dr Robert
Tél. (provisoire) 4.17

La Caisse d'Epargne de Sisteron

vous informe que
depuis le 1er JANVIER 1976

le Taux d'Intérêt est porté à

6,50 %

TOTALEMENT EXONERE D'IMPOT

Dépôt maximum : 32.500 Francs
Capitalisation ILLIMITEE des Intérêts

LIVRET SUPPLEMENTAIRE
(sans limitation avec option fiscale)

Renseignez-vous a nos guichets à SISTERON
et dans nos six Succursales :
LARAGNE — LA MOTTE DU CAIRE
SAINT-AUBAN — VOLONNE
CHATEAU-ARNOUX — L'ESCALE

en vente :
MAISON RAOUL COLOMB
SISTERON

Pour tous travaux

de ramonage de cheminées
de Nettoyage et réparation de poêle à mazout
Adressez-vous à

Briançon Jean-Louis
ENTREPIERRES par Sisteron — Tél. 6

Machines à écrire et à calculer

Réparations - Location - Vente - Fournitures
Meubles de Bureau — Appareil Photocopie
Caisse Enregistreuse

A. GUIEN, Rpt - **Tél. 1 - VAUMEILH**

GRAND BAZAR PARISIEN

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire - Voyage - Etc...

Liste de Mariage

61, rue Droite
SISTERON — ☎ 53

Culligan l'eau retrouvée

Si vous avez l'eau, vous avez un **problème d'eau**
Le calcaire et son cortège de désagrements : tuyauteries bouchées, appareils entartrés, peau irritée, linge meurtri.
Alors adressez-vous à **CULLIGAN.**
Les adoucisseurs **CULLIGAN filtrent**, désodorisent et adoucissent l'eau.
Son service **après vente**, suit les adoucisseurs après leur installation.
Retrouvez l'eau vraie, le confort de l'eau **CULLIGAN** est là pour ça.
CULLIGAN, leader mondial du traitement de l'eau.

Bon à découper

Pour toute demande de renseignements envoyer ce bon à
«CULLIGAN Service» à votre service.
67 rue Saunerie 04200 Sisteron ☎ 945
Nom ..... prénoms .....
Adresse ..... tél .....

Si vous avez besoin de
MEUBLES
et si vous ne profitez pas
de nos
Prix d'Inauguration
c'est que vous acceptez
de payer plus cher.
MEUBLES BOUISSON
nouveau magasin
à 5 km de **SISTERON**
Route de Marseille (N. 85) *à droite*
Ouvert le dimanche

DROMON 6 Juin

Dimanche 6 Juin, un congrès de magistrats, deux maires voisins et un grand nombre d'amis de Dromon, ont célébré le renouveau de la chapelle campagnarde sauvée par de récents travaux.

Il y avait encore là des journalistes qui ont relaté déjà cet évènement et sa signification profonde. Mais nous souhaitons en parler nous aussi, entre intimes si l'on veut, pour magnifier cette journée.

Le soleil, invité depuis longtemps, n'a pas boudé cette matinée de Pentecôte. Il présida encore au grand pique nique qui, après la messe et la visite de la crypte, réunit les congressistes sur la nappe champêtre (d'un beau vert pulpeux) des prairies de Dromon.

ooo

Tout avait commencé de fort bonne heure avec une dernière rose piquée sur l'autel paré de la veille (et combien richement !) où des fleurs des champs, comme il se doit, se mariaient aux pivoines rouges des jardins, rouges comme les flammes de Pentecôte.

La chapelle, nette, fleurie, la crypte et l'incommode escalier appropris patiemment attendaient leurs visiteurs.

Ils arrivèrent vers onze heures et en une lente procession on les vit monter vers la chapelle dont la porte avait reçu une parure d'oriflammes.

C'était la fête vraiment pour Dromon !

ooo

On fit connaissance d'abord : voici la chapelle ! Elle n'a que trois cents ans. La crypte qu'elle abrite en a neuf cents, plus peut-être, on ne sait trop. Puis on parla de Dardanus, de son ascèse dans cette vallée austère où il était venu chercher paix et sécurité.

Alors commença la belle messe de Pentecôte dite par le Père Dalmet.

La chasuble rouge s'accordait aux bouquets de pivoines. Il y avait tant de monde qu'on se pressait debout dans le chœur et sur la porte.

Le Père traça un parallèle entre le Vme siècle de Dardanus, incertain dans sa foi chrétienne et notre époque qui se cherche. Il n'y eut pas assez d'hosties pour les communions et l'on partagea les dernières.

Pourquoi songeâmes-nous, alors, à ce conte d'Arène où à Dromon le Haut il n'y eut un certain printemps qu'une première communiante ? une enfant restée seule de la terrible année du choléra.

Après cette messe chantée par tous, émouvante, chaleureuse, fraternelle, on dévoila sur la façade la pierre écrite qui témoignera avec sa date du 6 Juin 1976 que quelque chose de très grand, de très beau, de très important s'est passé ce jour-là pour le sanctuaire retrouvé, pour Dromon et sa crypte, pour ce pays qui ne s'endormira ni ne mourra tout à fait si l'on veut bien l'aider à vivre, à survivre.

ooo

A l'issue de ces cérémonies une collecte faite parmi l'assistance a permis de recueillir la généreuse somme de 71.000 anciens francs.

Merci pour « Dromon final » !

P. C.

IMPRIMERIE RENE GOGLIO
Rue de la Coste - SISTERON
Directeur-gérant : René GOGLIO

Un club d'athlétisme à Sisteron

Je lis sur un récent « Sisteron-Journal » qu'un groupe de « mordus » a créé un club d'athlétisme. Que voilà une bonne chose, encore que peut-être aurait-il mieux valu que cette section naisse dans un club déjà existant ? Oui, faut-il vraiment être mordu pour s'intéresser à un sport qui devrait être le premier et qui n'est qu'un déshérité. Puissent ces quelques souvenirs que j'évoque leur être un encouragement !

— 1920. Le sport français brille de mille feux : Jean Bouin détient toujours un fabuleux record du monde, Guillemot bat Nurmi et gagne le 5.000 mètres des Jeux Olympiques d'Anvers, en hauteur et sur les haies Géo-André rafle deux médailles, nous avons des places d'honneur au poids, au 10.000 mètres, nous gagnons le Cross des Nations. Et le boxeur Paul Fritch gagne dans sa catégorie. Et ce n'est pas tout, en d'autres sports nous détenons la suprématie. En boxe professionnelle nous avons deux champions du monde : l'extraordinaire Carpentier et le fameux Eugène Criqui. En tennis, la reine de Wimbledon, l'invincible Suzanne Lenglen, plus les célèbres Mousquetaires, quatre fois vainqueurs de la Coupe Davis. En cyclisme, Marcel Bertet est recordman du monde de l'heure, tandis que Henri Pélissier, le « Lévrier », se construit un palmarès qui, malgré l'interruption de cinq ans de guerre, restera, jusqu'a Mercks, le plus brillant de l'histoire du cyclisme. Tandis qu'en escrime, le « match du siècle », Lucien Gaudin-Aldo Nadi est gagné par le français... Et j'en oublie certainement.

Et Sisteron, me direz-vous. Emportée par l'émulation, la ville va se surpasser. Elle a depuis plusieurs années son Jean Bouin en la personne du valeureux Marcel Lieutier (ne pas confondre avec l'ancien directeur de ce journal, qui fut, lui, mais plus tard, un très bon footballeur), Marcel Lieutier (dit Chabrion) dont la guerre a interrompu une carrière prometteuse. A l'occasion de la reprise de notre fête patronale, on organise une course taillée à sa mesure : le « Tour de Beaulieu », en passant par le Gand, retour par la nationale et arrivée au cours Paul Arène. Hélas ! Marcel sort d'une longue captivité et la forme ne le tient plus. A l'arrivée, devant le café du « Père Tambour » (aujourd'hui Hôtel du Cours) il ne peut finir à la fois que premier et avant-dernier, l'épreuve n'ayant réuni que trois participants — dont un fantaisiste — et les deux vrais champions ayant posé le pied sur la ligne d'arrivée exactement au même centième de seconde !

Mais le mouvement était lancé, et ce fut, l'an d'après, une course de relais autour de St-Ursule, course gagnée par une équipe où figurait Titin Rolland, l'excellent arrière de l'équipe de foot. Et déjà apparaît à la deuxième place un jeune sportif dynamique, le regretté Albert Sivan, associé, je crois, à son ami Fernand Marin. Tandis que sur le Pré-de-Foire, se disputent des épreuves de saut dont sortent vainqueurs Maurice Donzion et Lazare Bafle.

— 1922 voit l'organisation, par le « Sisteron-Vélo » et sous l'impulsion de l'excellent athlète que fut Donzion, d'un véritable meeting athlétique. Les sisteronnais se taillent la part du lion. Mais le clou de la réunion, l'apothéose, c'est le tour de Sisteron, avec départ de l'hôpital et arrivée au même endroit. En passant devant l'abattoir, alors que le peloton est encore groupé, ce gros malin de Manteller, qui a cru plus élégant de courir en sandales, fait péter une boucle de celles-ci, et c'est la bûche, dans laquelle il entraîne le malheureux Sivan, qui, en plus, reçoit dans l'œil le pouce de son co-équipier, et perd le contact. Mais il en faut plus que ça pour décourager cet énergique pur-sang. Un mouchoir sur l'œil, il terminera troisième, derrière Put, le champion haut-alpin, et le remarquable Conis.

Et dès lors, l'équipe du Sisteron-Vélo va participer, sinon briller, à toutes les épreuves régionales : à Saint-Auban, à Veynes, à Gap, à Sainte-Tulle, tantôt en tête et tantôt en queue de peloton, brille le maillot bleu et or. L'important est de participer. Sans parler des votes de village. Pas une qui n'ait à son programme sa course pédestre et ses « trois sauts ». Moi qui vous parle, je me souviens être parti, en compagnie du jeune Paret, en plein été, en vélo et à deux heures de l'après-midi pour tenter de gagner un foulard à la fête de Saint-Vincent-sur-Jabron. Et si le second pouvait espérer gagner un portefeuille (vide) le troisième était souvent réduit à empocher un paquet de tabac. A Valernes, Marin gagne un cent mètres disputé dans un champ en friche ! Le Faubourg lui-même, ajoute à ses pois chiches le « Tour du Couvent » et des épreuves de saut. Même les courses en sacs voient notre participation.

— En 1923, pratiquement tout le Sisteron-Vélo fait de l'athlétisme. Cela fait beaucoup, et les clans se forment, qui vont se livrer gratuitement à des matches épiques. Les courses ont lieu en général sur la route du Virail, et sur 2.000 mètres, c'est-à-dire d'une borne kilométrique à l'autre et retour, ou bien sur le terre-plein, à l'entrée de la citadelle, où se trouve érigé un semblant de complexe sportif, dont un sautoir sur lequel les « longues jambes », Brun-Borély, se disputent pendant des heures une suprématie dans le saut en hauteur, tandis que tournent autour d'eux les coureurs à pieds, qui se livrent à des luttes non moins passionnées, derrière l'intouchable Marin, qui s'excuse presque de nous montrer si sbuvent ses talons. Impitoyables, ces courses, mais, mieux que le chronomètre et la chaîne d'arpenteur, elles situent la valeur de chacun. C'est ainsi que votre serviteur, qui avait cru, à la faveur d'une bonne performance (due peut-être à une erreur dans le placement des bornes kilométriques) que c'était arrivé et que Guillemot n'avait qu'à bien se tenir, se vit remettre à sa juste place par l'intermédiaire de deux néophytes qui avaient nom Daumas et Maurice Bernard, lesquels, à l'énergie, mais sans entraînement, s'obstinèrent à finir sur la même ligne que lui ! Cependant, le sort lui réservait de gagner au moins une course. Et quelle course ! Il doit y avoir un jour dans la vie de chacun où ce chacun se trouve en état de grâce, en état de voler. C'est ce qui m'arriva en ce jour de 1924 : Nous sommes à Briançon, sur la piste des Sagnes, au départ d'un 800 mètres plat. Deux spectateurs sisteronnais sont autour de cette piste, le regretté Eugène Latil et le champion cycliste Gorde, à ce moment sous-off au 159 R d'Infanterie. Le favori de cette course est le champion du lyonnais Hugonnard. C'est un bon coureur, mais un imbécile. Imbu de sa supériorité, cet âne mène le premier tour en faisant mille pirouettes, tantôt se dandinant et tantôt sautillant sur un pied, levant les bras au ciel, et d'autres singeries... Au second tour, il m'ordonne de passer en tête, car, miracle, les autres sont déjà distancés. Et à l'entrée de la dernière ligne droite, son ordre est de le laisser passer. Ce que je fais. Mais à peine revenu derrière lui, je place un démarrage qui le surprend. Il sera incapable de me rejoindre. Et je vois, là-bas, le brave Gorde se précipiter vers un officier en criant :

— Mon lieutenant, c'est un gars de mon pays ! C'est un gars de mon pays !

Je n'ai même pas gagné un paquet de cigarettes, ce jour-là, car il s'agissait d'une épreuve militaire. N'importe, ce fut une bien belle journée !

Et c'est ça, l'athlétisme : un sport pénible, ingrat, désintéressé, sans attrait de bourses fabuleuses, mais un sport de formation et de grandes satisfactions personnelles,

Bonne réussite à l'athlétisme sisteronnais !

G. MANTELLER.

Il vaut d'être vu
le nouveau magasin des
MEUBLES BOUISSON
Pourquoi n'iriez-vous pas
ne serait-ce que par
curiosité ?
MEUBLES BOUISSON
à 5 km de **SISTERON**
Route de Marseille (N. 85) *à droite*
Ouvert le dimanche

Pour tous vos Plans
de Villas
de Reconstruction
d'Aménagement
Métrés

MOULLET Bernard
Dessinateur-Projeteur diplômé
Bâtiments et Travaux Publics

La Haute-Chaumiane
Les Coudoulets
(Route de La Motte)
04200 SISTERON

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Mme ILLY
Esthéticienne Diplômée
185, rue Droite
SISTERON — ☎ 4

Dépositaire exclusif
des Produits de Beauté

Elisabeth Arden
Héléna Rubinstein
Lancaster
Isabelle Lancray
Parfums :
Givenchy
Weil
J. Fath
Madeleine de Rouch

*

Soins du visage - Maquillage
Epilation à la cire
Manucure - Beauté des pieds

*

Sur rendez-vous
Ouvert du Mardi au Samedi

Le nouveau magasin des
MEUBLES BOUISSON
est ouvert tous les jours
y compris les Dimanches.
Un immense parking
attend votre voiture.
à 5 km de **SISTERON**
Route de Marseille (N. 85) *à droite*
Ouvert le dimanche

Respirez - la propreté

grâce à
Alpes Nettoyage Entretien
Jean PASCAL
70, rue Droite, 70
04200 SISTERON — ☎ 4.03

Moquettes - Murs et Sols - Carrelages - Vitres
Appartements et Collectivités

Nettoyage de Tapis par Spécialiste

CABINET
Alphonse ALIBERT
Fondé en 1930

Assurances de toute nature
Transactions Immobilières et Commerciales
Crédits Divers

11, rue de Provence
SISTERON
☎ 80

DOMAINE DE FAVE

A VENTAVON
RESTAURANT DE CLASSE

Réservation par téléphone...
☎ 88 à Monétier-Ventavon

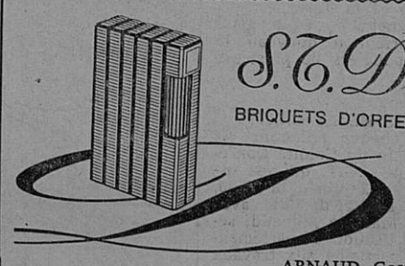
POISSONNERIE DES ARCADES
☎ 2.73
04200 SISTERON

COQUILLAGES • ECREVISSES • LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES • POISSON CONGELE
« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles...

UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
TOUTE LA LITERIE

LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
☎ 3.77 — 04200 SISTERON



S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

ARNAUD Gaston « *Le Coffret* »
156, rue Droite - SISTERON

chez **SELDIS**

Premier Libre-Service en Textiles de votre Cité.
Réalisez enfin vos désirs sans alourdir votre budget.

Route de Marseille
04200 SISTERON

Fuel elf
PRODUITS PETROLIERS
Transports - Livraison à toute heure
Désiré LATIL
La Silve - 04200 MISON — ☎ 23 La Silve

© VILLE DE SISTERON